

# Micro Hi-Fi System

MCM190

Руководство пользователя

Instrukcje obsługi

Uživatelské příručky

Použivatelské příručky

Felhasználói útmutatók



# PHILIPS

## MAGYARORSZÁG

### Minőségtanúsítás

A garanciajegyben feltüntetett forgalombahozó vállalat a 2/1984. (III.10.) BkM-IpM együttes rendelet értelmében tanúsítja, hogy ezen készülék megfelel a műszaki adatokban megadott értékeknek.

**Figyelem! A meghibásodott készüléket – beleértve a hálózati csatlakozót is – csak szakember (szerviz) javíthatja. Ne tegye ki a készüléket esőnek vagy nedvesség hatásának!**

### Garancia

A forgalombahozó vállalat a termékre 12 hónap garanciát vállal.

Névleges feszültség ..... 220-230 V/50 Hz  
Elemes működéshez ..... 2 x AAA/R03  
Névleges frekvencia ..... 50 Hz (vagy 50-60 Hz)

### Teljesítmény

maximális ..... 10 W  
névleges ..... 3 W

### Érintésvédelmi osztály II.

Tömeg ..... 2.7 kg

### Befoglaló méretek

szélesség ..... 148 mm  
magasság ..... 235 mm  
mélység ..... 258 mm

### Rádiórész vételi tartomány

URH ..... 87,5 – 108 MHz

### Erősítőrész

Kimeneti teljesítmény ..... 10 W + 10W MPO  
..... 2 x 5 W RMS

## ČESKA REPUBLIKÁ

**Vystrahal! Tento přístroj pracuje s laserovým paprskem. Při nesprávné manipulaci s přístrojem (v rozporu s tímto návodem) může dojít k nebezpečnému ozáření. Proto přístroj za chodu neotevírejte ani nesnímejte jeho kryty. Jakoukoli opravu vždy svěřte specializovanému servisu.**

**Nebezpečí! Při sejmutí krytů a odjištění bezpečnostních spínačů hrozí nebezpečí neviditelného laserového záření!**

**Chraňte se před přímým zásahem laserového paprsku.**

**Záruka: Pokud byste z jakéhokoli důvodu přístroj demontovali, vždy nejdříve vytáhněte síťovou zástrčku.**

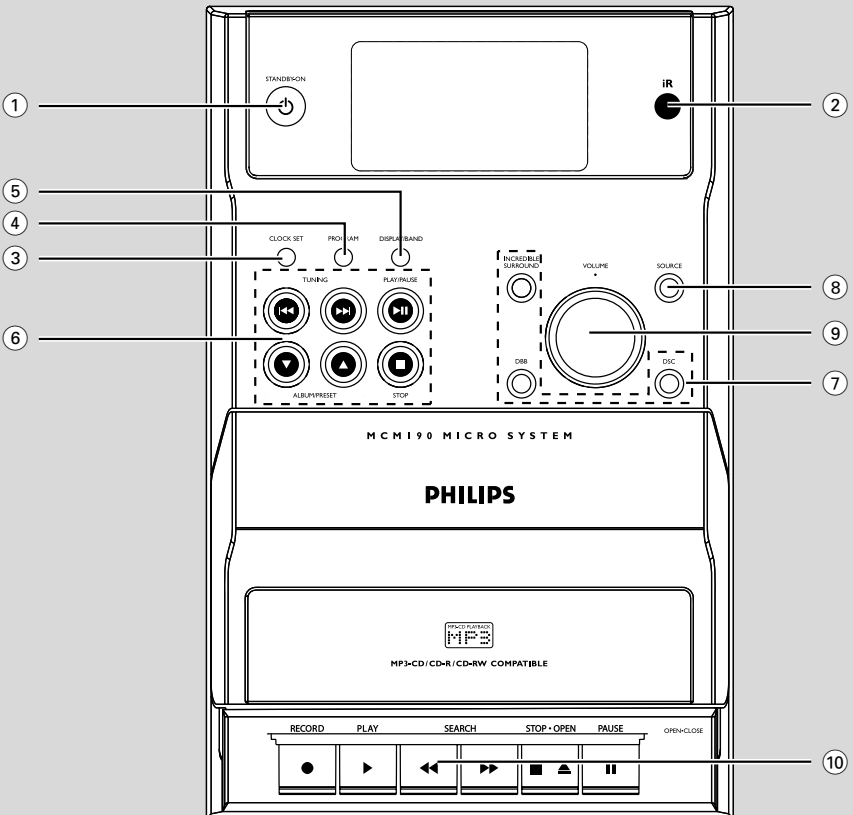
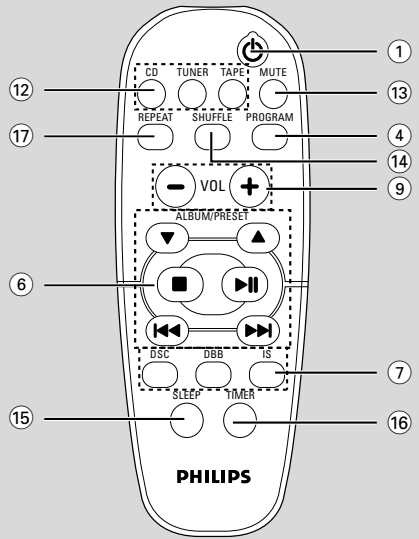
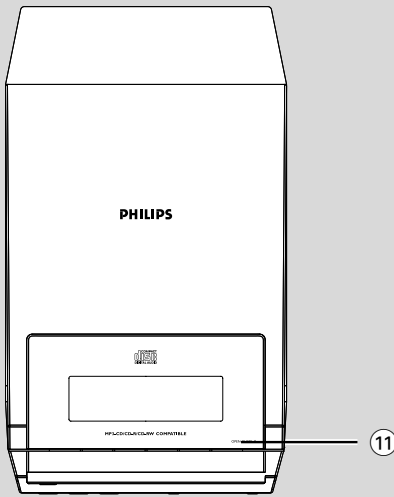
**Přístroj chraňte před jakoukoli vlhkostí i před kapkami**

## SLOVAK REPUBLIC

**Prístroj sa nesmie používať v mokrom a vlhkom prostredí! Chránite pred striekajúcou a kvapkajúcou vodou!**

## CAUTION

**Use of controls or adjustments or performance of procedures other than herein may result in hazardous radiation exposure or other unsafe operation.**





Русский ..... 6

Polski ..... 20

Česky ..... 34

Slovensky ..... 48

Magyar ..... 62

Русский

Polski

Česky

Slovensky

Magyar

## Všeobecné informácie

Pre ochranu životného prostredia .....	49
Príslušenstvo dodávané s prístrojom .....	49
Informácie o bezpečnosti prevádzky prístroja .....	49

## Príprava

Prípoje na zadnej strane prístroja .....	50–51
Vloženie napájacích článkov do diaľkového ovládača .....	51

## Ovládacie gombíky

Zapojenie systému .....	52
Ovládacie tlačidlá nachádzajúce sa iba na diaľkovom ovládači .....	52

## Základné funkcie

Zapojenie systému .....	53
Nastavenie sily a charakteru zvuku .....	53

## Diskové/MP3 operácie

Vkladanie disk .....	54
Základné ovládacie prvky prehrávania .....	54
Prehrávanie disku MP3 .....	54
Rôzne spôsoby reprodukcie:	
SHUFFLE a REPEAT .....	55
Programovanie skladieb .....	55
Kontrola programu .....	55
Zotrenie programu .....	55

## Rádioprijímač

Ladenie rozhlasových staníc .....	56
Programovanie rozhlasových staníc .....	56
Automatické programovanie	
Manuálne programovanie	
Ladenie naprogramovanej rozhlasovej stanice .....	56

## Magnetofón/Záznam

Reprodukcia kazety .....	57
Všeobecné informácie o zázname .....	57
Synchrónne zapojenie záznamu z CD .....	57
Záznam z rádioprijímača .....	58

## Údržba .....

## Hodiny/Časový spínač

Nastavenie hodín .....	59
Nastavenie časového spínača TIMER .....	59
Zapnutie a vypnutie časového spínača	
TIMER .....	59
Zapnutie a vypnutie usínacej funkcie SLEEP .....	59

## Technické parametre .....

## Odstraňovanie chýb .....

## **Prístroj odpovedá predpisom Európskeho spoločenstva o poruchách v rádiovkej frekvencii.**

### **Pre ochranu životného prostredia**

Prístroj nie je zabalený do nadbytočných obalov. Urobili sme všetko preto, aby obal mohol byť rozdelený na tri rovnorodé materiály: kartón (obaly), polystyrol (protinárazové vložky) a polyetylén (vrecká, ochranná fólia).

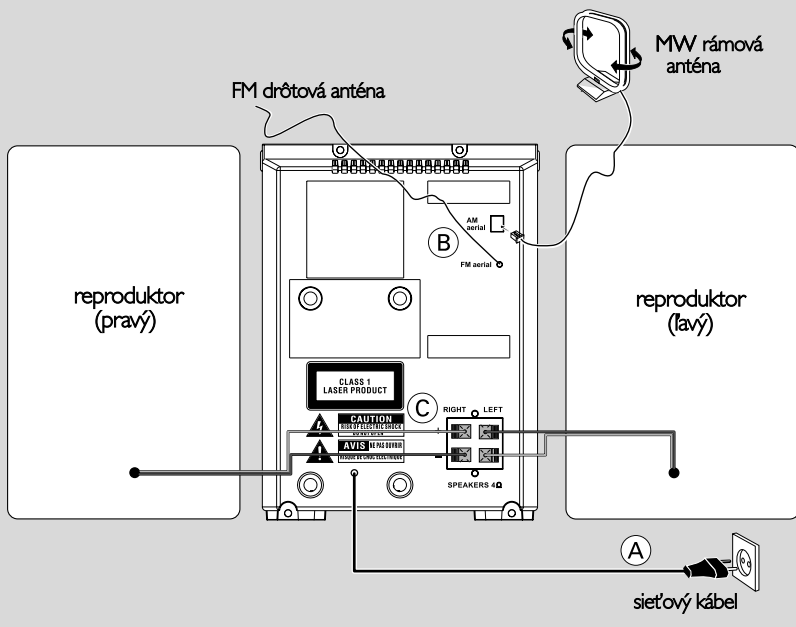
Prístroj je vyrobený z takých materiálov, ktoré je možné znovu použiť, ak demontáž vykonáva špeciálne vybavená odborná firma. Obalový materiál, použité batérie a už nepoužiteľný prístroj vložte, prosím, podľa miestnych predpisov a zvyklostí do nádob na odpadky.

### **Príslušenstvo dodávané s prístrojom**

- 2 reproduktory
- diaľkový ovládač
- MW rámová anténa

### **Informácie o bezpečnosti prevádzky prístroja**

- Pred použitím prístroja sa presvedčte, či napätie miestnej siete odpovedá hodnote uvedenej na štítku (alebo vedľa meniča napätia). Ak tomu tak nie je, obráťte sa na predajňu alebo na servis. Štítko nájdete na zadnej strane prístroja.
- Prístroj umiestnite na hladký, tvrdý a pevný povrch.
- Umiestnite prístroj tak, aby bola zabezpečená ventilácia, ochránite tým prístroj pred prehriatím. Za a nad prístrojom ponechajte aspoň 10 cm (4 palce), po stranách prístroja aspoň 5 cm (2 palce).
- Ventilácia a voľný priechod vzduchu nesmú byť obmedzené zakrytím vetracích otvorov predmetmi, ako sú noviny, obrúsky, záclony a podobne.
- Chráňte prístroj, napájacie články a platne pred extrémnou vlhkosťou, dažďom, pieskom a takými vysokými teplotami, ktoré bývajú v blízkosti vykurovacích telies alebo na mieste vystavenom priamemu slnečnému žiareniu.
- Na prístroj nedávajte žiadne zdroje otvoreného ohňa, ako napríklad horiace sviečky.
- Na prístroj nedávajte žiadne predmety naplnené tekutinou, ako napríklad vázy.
- Trecie plochy mechanických súčiastok prístroja majú samomazací povrch, preto sa nesmú ničím mazať ani olejovať.
- Ak sa prístroj dostane z chladu do tepla alebo do vlhkého prostredia, laserová optika prístroja sa zahmlí. Prehrávač CD nebude v tomto prípade správne fungovať. Ponechajte prístroj zapnutý asi hodinu tak, že nevlóžete platňu, potom bude možná normálna prevádzka.
- Mechanické súčasti prístroja majú samomazací povrch, preto sa nesmú ani olejovať ani mazať.
- **I v prípade, že prepojíte systém do pohotovostného stavu, spotrebúva energiu. Ak si želáte prístroj celkom odpojiť od siete, vytiahnite zástrčku sieťového kabeľu zo zásuvky.**



## Prípoje na zadnej strane prístroja

Typový štítok je umiestnený na zadnej strane systému.

### A Napájanie

Predtým, ako zasuniete sieťový kábel do zásuvky presvedčte sa, či sú všetky ostatné prípoje v poriadku.

#### UPOZORNENIE!

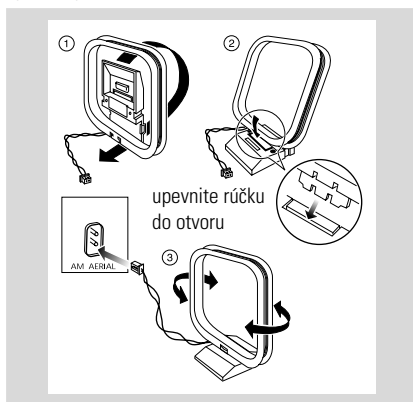
- Aby ste dosiahli optimálneho výkonu, používajte vždy iba originálny sieťový kábel.
- Ak je prístroj pod napätím, nerealizujte žiadne nové prípoje a nemodifikujte prípoje už realizované.

Prehriatiu prístroja zabraňuje vbudovaný bezpečnostný elektrický obvod. Preto sa môže stať, že sa systém v extrémnych podmienkach automaticky prepne do pohotovostného stavu. Ak k tomu dôjde, počkajte kým systém vychladne, iba potom ho znovu použite (neplatí pre všetky typy).

### B Prípojovanie antén

#### MW anténa

Zasuňte AM rámovú anténu a FM drôtovú anténu dodávanú ako príslušenstvo prístroja do príslušného vstupu. Nastavte anténu tak, aby bol príjem optimálny.



- Anténu umiestnite v čo najväčšej vzdialenosti od televízora, videorekordéru a iných zdrojov vysielania.



## FM anténa

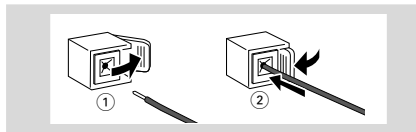
Nie je nutné pripojiť anténu FM, pretože je integrovaná v systéme.

- Upravte pozíciu antén pre optimálny príjem.

## C Pripojenie reproduktorov

### Predné reproduktory

Vodiče reproduktora zasuňte do výstupu SPEAKERS, pravý do prípoja označeného „RIGHT“, ľavý do „LEFT“, farebný (označený) do „+“ a čierny (neoznačený) do „-“.



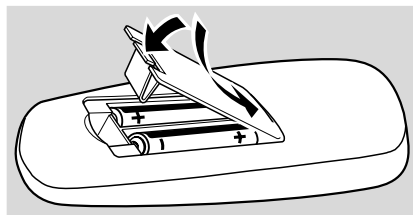
- Neizolované časti vodiča reproduktora zasuňte podľa obrázka.

*Poznámky:*

- *Optimálne ozvučenie dosiahnete, ak budete používať vždy výhradne reproduktory dodávané s prístrojom.*
- *Nikdy nepripojíte viac ako jeden reproduktor do párového výstupu +/-.*
- *Nikdy nepripojíte taký reproduktor, ktorý má menšiu impedanciu ako je impedancia reproduktorov dodávaných s prístrojom. Informácie nájdete v tejto užívateľskej príručke v časti TECHNICKÉ ÚDAJE.*

## Vloženie napájacích článkov do diaľkového ovládača

Napájacie články (typu R06 alebo AA) vložte do priestoru pre napájacie články diaľkového ovládača vložte podľa označenia polaritý „+“ a „-“ dva monočlánky typ R03 alebo AAA (nepatria k príslušenstvu).



### UPOZORNENIE!









- **Vyberte napájacie články ak sú vyčerpané alebo ak nebudete diaľkový ovládač dlhší dobu používať.**
- **Nepoužívajte súčasne staré a nové napájacie články, resp. monočlánky rôzneho typu.**
- **Napájacie články obsahujú chemikálie, preto ich odhadzujte výhradne do určených nádob na odpadky.**

# Ovládacie gombíky

## Ovládacie gombíky na prístroji a na diaľkovom ovládači

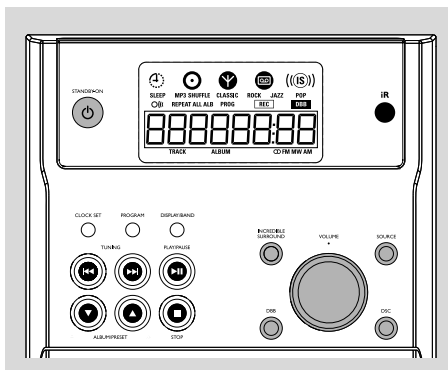
- 1 **STANDBY ON** 
- zapojenie prístroja do pohotovostného stavu/zapnutie.
- 2 **IR SENSOR**
- infračervený senzor diaľkového ovládača.
- 3 **CLOCK SET**
- zapojenie funkcie hodín.
- 4 **PROGRAM**
- pre CD ..... programovanie skladieb a kontrola programu.
- pre TUNER ..... programovanie rozhlasových staníc manuálne alebo automaticky.
- 5 **DISPLAY/BAND**
- pre CD ..... zobrazenie čísla aktuálnej skladby a celkového zvyšného času (alebo čísel aktuálneho albumu a skladby pre disk MP3) pri prehrávaní.
- pre Tuner ..... voľba vlnovej dĺžky.
- 6 **Mode Selection**
- STOP**  ..... zastavenie reprodukcie CD a zotrenie programu CD.
- PLAY/PAUSE**  
- ..... zapojenie a prerušenie reprodukcie CD.
- ALBUM/PRESET**  
- pre radio ..... voľba naprogramovanej rozhlasovej stanice.
- pre MP3 disc .... Výber albumu z disku MP3.
- TUNING**   
- pre Tuner ..... ladenie rozhlasových staníc.
- pre CD ..... postup na začiatok aktuálnej/predchádzajúcej/nasledujúcej skladby.
- ..... hľadanie smerom späť alebo dopredu na CD v rámci jednej skladby/v rámci CD.
- pre clock/timer ..... Nastavenie hodín alebo minút.
- 7 **INTERACTIVE SOUND regulátoř:**
- DBB** ..... (Dynamic Bass Boost) zvýraznenie basových tónov.
- DSC** ..... (Digital Sound Control) zvýraznenie zvukového efektu podľa charakteru hudby: JAZZ/POP/CLASSIC/ROCK.

**INCREDIBLE SURROUND (IS)** ..... vytvorenie priestorového stereofónneho zvukového efektu.

- 8 **SOURCE**
- voľba niektorého zo zvukových zdrojov CD/TUNER/TAPE.
  - vypnutie prístroja.
- 9 **VOLUME (VOL -/+)**
- nastavenie sily zvuku.
- 10 **Gombíky na nahrávací RECORD**  ..... zapne nahrávanie
- PLAY**  ..... zapne reprodukcia
- SEARCH**   ..... rýchle navíjaj/prevíjaj pásku
- STOP•OPEN**  
- ..... zastavenie pásky; otvorenie kazetového priestoru
- PAUSE**  ..... prechodne zastaví reprodukciu alebo nahrávanie
- 11 **OPEN•CLOSE** 
- otvorenie/zatvorenie priestoru pre CD.

## Ovládacie tlačidlá nachádzajúce sa iba na diaľkovom ovládači

- 12 **CD/TUNER/TAPE**
- Výber príslušného aktívneho režimu.
- 13 **MUTE**
- prechodné vypnutie a opätovné zapojenie zvuku.
- 14 **SHUFFLE**
- reprodukcia skladieb CD v náhodne volenom poriadku.
- 15 **SLEEP**
- zapojenie a vypnutie usínacej funkcie, voľba dĺžky usínania.
- 16 **TIMER**
- zapojenie a vypnutie funkcie časového spínača, nastavenie časového spínača.
- 17 **REPEAT**
- opakovanie skladby, disku alebo všetkých naprogramovaných skladieb.




## Dôležité:

**Predtým, ako začnete prístroj používať, vykonajte prípravné práce.**

## Zapojenie systému

- Stisnutím gombíka **STANDBY ON** alebo **SOURCE**.  
→ Systém zapojí naposledy zvolený zvukový zdroj.
- Stisnutím gombíka **CD**, **TUNER** alebo **TAPE** na diaľkovom ovládači.  
→ Systém zapojí zvolený zvukový zdroj.

## Ak si želáte zapojiť prístroj do pohotovostného stavu

- Stisnutím gombíka **STANDBY ON** na prístroji alebo na diaľkovom ovládači.
- Vo funkcii magnetofón stisnite najprv gombík **STOP•OPEN** .  
→ Nastavenie sily a charakteru zvuku (až do maximálnej hlasitosti 20), naposledy zvolený zvukový zdroj a naprogramované rozhlasové stanice sa v pamäti prístroja zachovávajú.

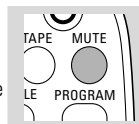
## Nastavenie sily a charakteru zvuku

- 1 Ak si želáte zoslabiť zvuk, otáčajte regulátor **VOLUME** na prístroji v protismere pohybu hodinových ručičiek, ak si želáte zvuk zosilniť, otáčajte ho v smere pohybu hodinových ručičiek (resp. stisnite na diaľkovom ovládači gombík **VOL -**, **+**).  
→ Na displeji sa zobrazí označenie sily zvuku  $\sqrt{\square}L$  a hodnota z intervalu 0-32.
- 2 Stisnite na prístroji alebo na diaľkovom ovládači jedenkrát alebo niekoľkokrát gombík regulátora charakteru zvuku **DSC**, až sa na displeji zobrazí označenie žiadaného charakteru zvuku: **JAZZ** / **POP** / **CLASSIC** / **ROCK**.
- 3 Stisnutím gombíka **DBB** je možné zapojiť a vypnúť dynamické zvýraznenie basových tónov.  
→ Ak je funkcia **DBB** zapnutá, na displeji sa zobrazí **DBB**.
- 4 Stisnutím gombíka **INCRECIBLE SURROUND** (na diaľkovom ovládači **IS**) je možné zapojiť a vypnúť priestorový zvukový efekt.  
→ Na displeji sa zobrazí označenie **((IS))**.

### Poznámka:

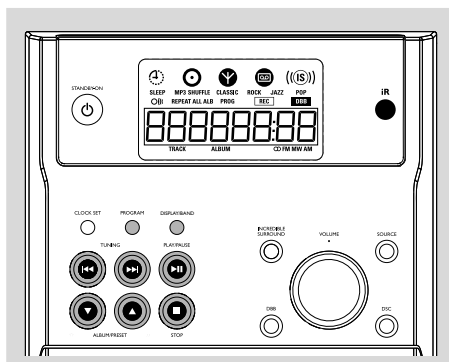
– Zvukový efekt **INCRECIBLE SURROUND** je pre rôzne typy hudby odlišný.

- 5 Ak si želáte na chvíľu vypnúť zvuk, stisnite na diaľkovom ovládači gombík **MUTE**.  
→ Reprodukcia pokračuje, zvuk nie je počuť.



- Ak si želáte znovu zapojiť zvuk, musíte:
  - buď znovu stisnúť gombík **MUTE**;
  - alebo zmeniť nastavenie sily zvuku.
  - zmeňte zdroj.

# Diskové/MP3 operácie



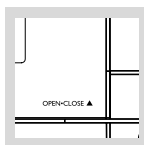
## Vkladanie disk

Týmto prehrávačom CD je možné reprodukovat audio CD, včítane záznamových a prepisovateľných CD.

- CD-ROM, CD-I, CDV, VCD, DVD a počítačové CD však nie je možné použiť.

1 Zvoľte zvukový zdroj **CD**.

2 Stisnutím gombíka **OPEN•CLOSE▲** otvorte priestor pre CD.  
→ Keď otvoríte priestor pre CD, zobrazí sa nápis **OPEN**.



3 Vložte CD etiketou smerom hore a stisnutím gombíka **OPEN•CLOSE▲** zatvorte priestor pre **CD**.  
→ Keď prehrávač CD prečíta obsah CD, zobrazí sa nápis **REPEAT**, Zobrazia sa celkový počet skladieb a čas prehrávania (alebo celkový počet albumov a skladieb pre disk MP3).

## Základné ovládacie prvky prehrávania

### Reprodukcia CD

- Stisnutím gombíka **PLAY/PAUSE▶II** (na diaľkovom ovládači **▶II**) zapojte reprodukciu.  
→ Počas reprodukcie CD sa na displeji zobrazí poradové číslo práve reprodukovanej skladby a doba od začiatku reprodukcie.

### Voľba inej skladby

- Stisnutím gombíka **TUNING I◀◀ ▶▶I** (on the remote control **I◀◀ ▶▶I**) až sa poradové číslo hľadanej skladby zobrazí na displeji.

### Vyhľadanie melódie v rámci jednej skladby

- 1 Podržte stisnutý gombík **TUNING I◀◀ ▶▶I** (na diaľkovom ovládači **I◀◀ ▶▶I**).  
→ CD bude reprodukována rýchlejšie a so slabším zvukom.
- 2 Keď nájdete hľadanú melódiu, uvoľnite gombík **TUNING I◀◀ ▶▶I** (na diaľkovom ovládači **I◀◀ ▶▶I**).  
→ Reprodukcia pokračuje štandardným spôsobom.

### Prerušenie prehrávania

- Stisnutím gombíka **PLAY/PAUSE▶II** (na diaľkovom ovládači gombík **▶II**).  
→ Pri prerušení reprodukcie displej strnie a doba od začiatku reprodukcie bliká.  
→ Ak si želáte v reprodukciu pokračovať, stisnite znovu gombík **▶II**.

### Zastavenie prehrávania

- Stisnutím gombíka **■**.

*Poznámka: Reprodukcia CD sa ukončí aj v prípade, že:*

- otvoríte priestor pre CD.
- CD dohrá do konca.
- Vyberte iný zdroj: **TAPE [PÁSKA]**, **TUNER [ladič]**, **AUX [vonkajšívstup]** alebo vypnutie.

## Prehrávanie disku MP3

- 1 Vložte disk MP3.  
→ Doba čítania disku môže prekročiť 10 sekúnd z dôvodu veľkého množstva skladieb skompilovaných na jednom disku.  
→ Zobrazí sa nápis "XXXX XX". XXXX predstavuje aktuálne číslo albumu a XX predstavuje aktuálne číslo titulu.
- 2 Stlačením tlačidla **▼ ▲** vyberte požadovaný album.

- 3 Stlačením tlačidla **TUNING** **I◀◀ ▶▶I** (na diaľkovom ovládači **I◀◀ ▶▶I**) vyberte požadovaný titul.  
→ Číslo albumu sa zmení pri posunutí na prvú skladbu albumu stlačením **I◀◀** alebo poslednú skladbu albumu stlačením **▶▶I**.
- 4 Stlačením tlačidla **PLAY/PAUSE** **▶II** (na diaľkovom ovládači **▶II**) spustíte prehrávanie.
- Stlačením tlačidla **DISPLAY/BAND** počas prehrávania zobrazíte názov albumu a titulu.

### Podporované formáty diskov MP3:

- ISO9660, Joliet, UDF 1,5
- Maximálny počet titulov: 999 (závisí od dĺžky názvu súboru)
- Maximálny počet albumov: 99
- Podporované vzorkovacie frekvencie: 32 kHz/44,1 kHz/48 kHz
- Podporované bitové rýchlosti: 32 až 256 (kb/s), premenlivé bitové rýchlosti

### Rôzne spôsoby reprodukcie: **SHUFFLE** a **REPEAT**

Pred začiatkom alebo počas reprodukcie je možné zvoliť rôzne spôsoby reprodukcie a je možné prepnúť z jedného spôsobu reprodukcie na druhý. Spôsoby reprodukcie je možné kombinovať aj s funkciou PROGRAM.

**SHUFFLE** ..... reprodukcia celej CD skladieb programu v náhodne zvolenom poradí

**REPEAT ALL** ... opakovanie reprodukcie celej CD/ programu

**REPEAT** ..... opakovanie reprodukcie aktuálnej skladby.

**REPEAT ALB** ... opakovanie všetkých skladieb v aktuálnom albume (iba MP3).

- 1 Žiadaný spôsob reprodukcie zvolíte tak, že podržíte stisnutý gombík **SHUFFLE** alebo **REPEAT** pred začiatkom alebo počas reprodukcie, až sa na displeji zobrazí jej označenie.
- 2 Z pozície STOP zapojte reprodukciu stisnutím gombíka **PLAY/PAUSE** **▶II** (alebo na diaľkovom ovládači **▶II**).  
→ Ak zvolíte funkciu SHUFFLE, reprodukcia sa okamžite zapojí.
- 3 Ak si želáte vrátiť sa k štandardnému spôsobu

reprodukcie, podržte gombík **SHUFFLE** alebo **REPEAT** stisnutý, až označenie spôsobu reprodukcie SHUFFLE/REPEAT z displeja zmizne.

- Zvolený spôsob reprodukcie je možné zotrieť aj stisnutím gombíka **STOP** ■.

*Poznámka:*

– Funkcie SHUFFLE a REPEAT nie je možné používať zároveň.

### Programovanie skladieb

V pozícii STOP zvolte a naprogramujte skladby CD v ľubovoľnom poriadku. Ktorúkoľvek skladbu je možné uložiť do pamäti aj niekoľkokrát. Do pamäte môžete uložiť až 20 skladieb (10 pre disk MP3).

- 1 Gombíkom **TUNING** **I◀◀ ▶▶I** (na diaľkovom ovládači **I◀◀ ▶▶I**) zvolte poradové číslo žiadanej skladby.
- 2 Stisnutím gombíka **PROGRAM** urobíte nastavenie.  
→ Na displeji sa krátko zobrazí počet dosiaľ naprogramovaných skladieb a PROG, potom poradové číslo programovanej skladby.
- 3 Opakovaním 1–2. kroku voľte a ukladajte do pamäti ďalšie skladby.  
→ Ak sa pokúsite do pamäti uložiť viac ako 20 (10 pre disk MP3) skladieb, na displeji sa zobrazí označenie **F L L L**.
- 4 Stisnutím gombíka **PLAY/PAUSE** **▶II** (na diaľkovom ovládači **▶II**) zapojte reprodukciu programu CD.

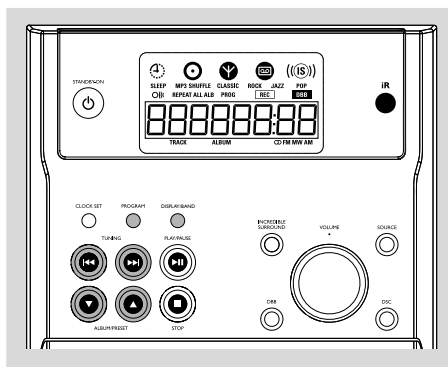
### Kontrola programu

- Zastavte prehrávanie a opakovane stlačajte tlačidlo **PROGRAM**.
- Kontrolu programu zakončíte stisnutím gombíka ■.

### Zotrenie programu

Program je možné zotrieť nasledujúcim spôsobom:

- v pozícii STOP stisnete jedenkrát gombík **STOP** ■ ;
- počas reprodukcie stisnete dvakrát gombík **STOP** ■ ;
- otvoríte priestor pre CD;  
→ Nápis **PROG** zhasne.



## Ladenie rozhlasových staníc

- 1 Zvoľte zvukový zdroj **TUNER**.
- 2 Stisnutím gombíka **DISPLAY/BAND** na prístroji alebo jedenkrát alebo niekoľkokrát stisnete gombík **TUNER** a zvolíte vlnové pásmo.
- 3 Gombík **TUNING** |◀◀ ▶▶| podržte stisnutý a potom ho uvoľnite.  
→ Rádioprijímač sa automaticky naladí na rozhlasovú stanicu s dostatočne silným vysielačím signálom. Počas automatického ladenia sa na displeji zobrazí nápis *S-r-h*.
- 4 **3.** krok opakujte až nájdete hľadanú rozhlasovú stanicu.
- Ak ladíte na rozhlasovú stanicu so slabým signálom, stisnite niekoľkokrát krátko gombík **TUNING** |◀◀ ▶▶|, až príjem bude dostatočný.

## Programovanie rozhlasových staníc

Do pamäti je možné uložiť ručne alebo automaticky (Autostore) až 20 rozhlasových staníc (10FM, 10MW).

## Automatické programovanie

Automatické programovanie sa zapojí od daného pamätového čísla. Od tohoto pamätového čísla smerom hore budú všetky skôr naprogramované rozhlasové stanice vymazané. Prístroj uloží do pamäti iba tie rozhlasové stanice, ktoré ešte v programe nie sú.

- 1 Gombíkom **ALBUM/PRESET** ▼ ▲ zvolíte, od ktorého pamätového čísla má začať programovanie.

*Poznámka:*

– Ak nezvolíte pamätové číslo, bude týmto počiatočným číslom číslo 1 a všetky skôr naprogramované rozhlasové stanice budú prepísané.

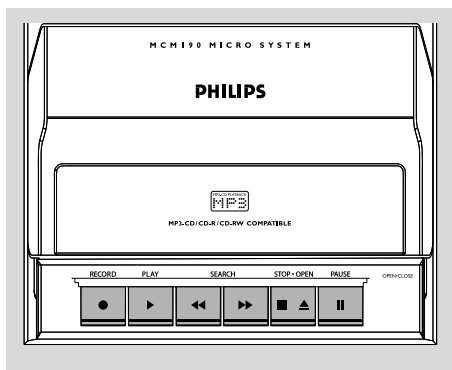
- 2 Gombík **PROGRAM** podržte stisnutý zhruba 2 sekundy a vstúpte do programovacej funkcie.  
→ Na displeji sa zobrazí nápis *PUT* a prijímač uloží do pamäti rozhlasovú stanicu najprv. Reprodukcia sa začne programom rozhlasovej stanice, ktorá bola do pamäti uložená naposledy.

## Manuálne programovanie






- 1 Naladte žiadanú rozhlasovú stanicu (pozri Ladenie rozhlasových staníc).
- 2 Stisnite gombík **PROGRAM** a vstúpte do programovacej funkcie.  
→ Na displeji bliká nápis **PROG**.
- 3 Gombíkom **ALBUM/PRESET** ▼ ▲ zvolíte číslo z intervalu 1 až 10, ktoré bude pamätové číslo stanice.
- 4 Voľbu potvrdíte opätovným stisnutím gombíka **PROGRAM**.  
→ Nápis **PROG** z displeja zhasne, zobrazí sa pamätové číslo a frekvencia rozhlasovej stanice.
- 5 Opakovaním predchádzajúcich štyroch krokov uložte do pamäti aj ďalšie rozhlasové stanice.
- Naprogramovanú rozhlasovú stanicu je možné z pamäti zotrieť tak, že na jej miesto uložíte inú frekvenčnú hodnotu.

## Ladenie naprogramovanej rozhlasovej stanice

- Stisnite niekoľkokrát gombík **ALBUM/PRESET** ▼ ▲ až sa na displeji zobrazí hľadané pamätové číslo stanice.



## Reprodukcia kazety

- 1 Zvoľte zvukový zdroj **TUNER**.  
→ Vo funkcii magnetofón sa na displeji zobrazí nápis .
- 2 Otvorte kryt tlačidiel kazety označený "OPEN•CLOSE" na prednom paneli.
- 3 Stisnutím gombíka **STOP•OPEN**  otvorte kazetový priestor.
- 4 Vložte kazetu s nahrávkou a zatvorte kazetový priestor.
- Vložte doňho kazetu tak, že otvorená strana bude smerovať dolu a plná cievka bude na ľavej strane.
- 5 Stisnutím gombíka **PLAY**  zapojte reprodukciu.
- Na konci pásky sa gombíky automaticky uvoľnia, ak však nie je stisnutý gombík **PAUSE** .
- 6 Ak si želáte reprodukciu prerušiť, stisnite gombík **PAUSE** . Ak si želáte v reprodukcii pokračovať, stisnite znovu tento gombík.
- 7 Stisnutím gombíka **◀** alebo **▶** na prístroji je možné pásku previniť v oboch smeroch.
- 8 Stisnutím gombíka **STOP•OPEN**  pásku zastavíte.


*Poznámka:*

– Počas reprodukcie kazety a záznamu na kazetu nie je zmena zvukového zdroja možná.

## Všeobecné informácie o zázname

- Záznam je možné robiť iba v prípade, ak tým nie je porušené autorské alebo iné právo tretej strany.
- Prístroj nie je vhodný na robenie záznamu na kazety typu METAL (IEC IV). Záznam je možné urobiť iba na kazetu typu NORMAL (IEC type I), ktorá nemá vylomené uško.
- Nastavenie optimálnej úrovne záznamu je automatické. Pozícia regulátorov VOLUME, INCREDIBLE SURROUND, DBB a INTERACTIVE SOUND záznam neovplyvňuje.
- Kvalita zvuku sa môže pri nahrávaní meniť v závislosti od kvality zdroja nahrávania a pásky.
- Na začiatku a na konci pásky prebieha po 7sekund záznamovou hlavou magnetofónu úvodná časť pásky, na ktorú záznam nie je možný.
- Pred náhodným zotrením ochrániť kazetu tak, že stopu, ktorú si želáte chrániť držíte smerom k sebe a vylomte uško na ľavej strane kazety. Na túto stopu záznam nebude možný. Ak si želáte znovu urobiť záznam na túto stopu kazety, prelepte otvor lepiacou páskou.

## Synchronne zapojenie záznamu z CD

- 1 Zvoľte zvukový zdroj **CD**.
- 2 Vložte CD a ak si želáte, môžete skladby aj naprogramovať.
- 3 Stisnutím gombíka **STOP•OPEN**  otvorte kazetový priestor.
- 4 Vložte vhodnú kazetu a zatvorte kazetový priestor.
- 5 Stisnutím gombíka **RECORD** zapojte záznam.  
→ Prehrávanie diskov sa začne automaticky od začiatku disku/ programu po 7 sekundách. Nie je potrebné zvlášť zapnúť prehrávač.

## Vyhľadanie melódie v rámci jednej skladby a jej záznam :

- Gombík **I◀◀ ▶▶I** podržte stisnuté. Keď nájdete hľadanú melódiu, uvoľnite gombík **I◀◀ ▶▶I**.
- Ak si želáte prerušiť reprodukciu CD, stisnite gombík **PLAY▶II** (na diaľkovom ovládači **▶II**).
- Záznam sa zapojí od bodu, keď stisnete gombík **RECORD●**.
- 6 Ak si želáte reprodukciu prerušiť, stisnite gombík **PAUSEII**. Ak si želáte v reprodukcii pokračovať, stisnite znovu tento gombík.
- 7 Stisnutím gombíka **STOP•OPEN ■▲** sa záznam zastaví.

## Záznam z rádioprijímača

- 1 Naladte žiadanú rozhlasovú stanicu (pozri Ladenie rozhlasových staníc).
- 2 Stisnutím gombíka **STOP•OPEN ■▲** otvorte kazetový priestor.
- 3 Vložte vhodnú kazetu a zatvorte kazetový priestor.
- 4 Stisnutím gombíka **RECORD●** zapojte záznam.
- 5 Ak si želáte reprodukciu prerušiť, stisnite gombík **PAUSEII**. Ak si želáte v reprodukcii pokračovať, stisnite znovu tento gombík.
- 6 Stisnutím gombíka **STOP•OPEN ■▲** sa záznam zastaví.

## Údržba

### Čistenie krytu prístroja

- Používajte mäkkú handričku mierne navlhčenú roztokom jemného čistiaceho prostriedku. Nepoužívajte alkohol, denaturovaný lieh, čpavok alebo abrazívne čistiace prostriedky.

### Čistenie platní

- Zašpinené platne očistite handričkou. Utierajte ich ťahmi smerom od stredu k okraju. Nikdy ich neotierajte krúživými pohybmi.
- Na čistenie nepoužívajte rozpúšťadlá, ako napríklad benzín alebo riedidlo, komerčný čistiace prostriedky, ktoré je možné dostať v obchodnej sieti ani antistatický spray na čistenie gramofónových platní.

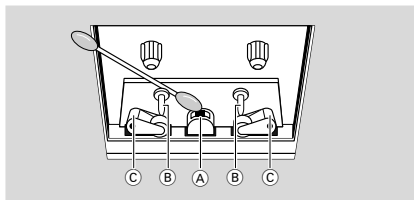


### Čistenie optiky prehrávača

- Po dlhšom používaní sa optika prehrávača môže zaprášiť. Aby bola zabezpečená kvalitná reprodukcia, odporúčame očistiť optiku špeciálnym čistiacim prostriedkom Philips CD Lens Cleaner alebo iným podobných prostriedkom na čistenie optiky, ktorý je možné dostať v obchodnej sieti. Čistenie robte podľa návodu na čistiacim prostriedku.

### Čistenie súčastí magnetofónu

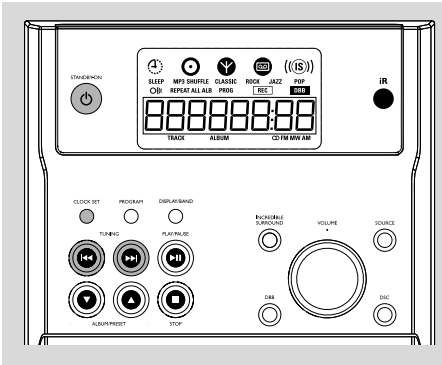
- Aby kvalita záznamu aj reprodukcie zostala dobrá, očistite po 50 hodinách prevádzky (A) hlavy, (B) hriadeľ(e) a (C) prítlačnú(é) kladku(ky).
- Čistenie robte čistiacou kvapalinou alebo vatičkou mierne napustenou alkoholom.
- Hlavy očistíte tak, že jedenkrát prehráte čistiacu kazetu.



### Odmagnetovanie hláv

- Používajte odmagnetovaciu kazetu, ktorú je možné kúpiť v obchodnej sieti.





## Nastavenie hodín


- 1 V pohotovostnom stave stisnete gombík **CLOCK SET**.  
→ Čísllice celých hodín blikajú.
- 2 Otáčaním regulátora **TUNING** **I◀◀ ▶▶I** v smere chodu hodinových ručičiek je možné meniť hodnotu nastavenie celých hodín smerom hore.
- 3 Stisnete znovu gombík **CLOCK SET**.  
→ Čísllice minút blikajú.
- 4 Otáčaním regulátora **TUNING** **I◀◀ ▶▶I** v smere chodu hodinových ručičiek je možné meniť hodnotu nastavenie minút smerom hore.
- 5 Nastavenie potvrdíte stisnutím gombíka **CLOCK SET**.

## Nastavenie časového spínača TIMER

- Prístroj je možné použiť aj ako budíka tak, že vo vopred nastavenom čase sa zapne prehrávač CD, magnetofón alebo rádioprijímač. Časový spínač je možné použiť iba v prípade, že sú nastavené hodiny.
- 1 V ľubovoľnej funkcii podržte gombík **TIMER** stisnutý zhruba 2 sekundy.
  - 2 Otáčaním regulátora **TUNING** **I◀◀ ▶▶I** v smere chodu hodinových ručičiek zvolíte niektorý zo zvukových zdrojov.
  - 3 Stisnutím gombíka **TIMER** potvrdíte voľbu.  
→ Čísllice hodinového údajja blikajú.
  - 4 Otáčaním regulátora **TUNING** **I◀◀ ▶▶I** v smere chodu hodinových ručičiek je možné zvyšovať hodnotu hodinového údajja.
  - 5 Stisnete znovu gombík **TIMER**.  
→ Čísllice hodinového údajja blikajú.

- 6 Otáčaním **TUNING** **I◀◀ ▶▶I** v smere chodu hodinových ručičiek je možné zvyšovať hodnotu minútového údajja.
- 7 Nastavenie potvrdíte stisnutím gombíka **TIMER**.  
→ Časový spínač je týmto nastavený a zapnutý.

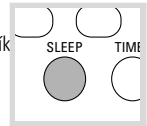
## Zapnutie a vypnutie časového spínača TIMER

- V pohotovostnom stave alebo počas reprodukcie stisnete jedenkrát gombík **TIMER**.  
→ Ak je časový spínač zapnutý, na displeji sa zobrazí nápis , ak nie je zapnutý, nápis sa nezobrazí.

## Activating and deactivating SLEEP

Časový spínač usínacej funkcie umožňuje automatické vypnutie prístroja po uplynutí vopred nastavenej doby. Časový spínač usínacej funkcie je možné použiť iba v prípade, že sú nastavené aj hodiny.

- Stisnete na diaľkovom ovládači jedenkrát alebo niekoľkokrát gombík **SLEEP**.  
→ Na displeji sa zobrazí nápis **SLEEP** a jedna z voliteľných dĺžok usínania: **60, 45, 30, 15, SLEEP OFF, 60...**, ak zvolíte niektorú z hodnôt.
- Ak si želáte funkciu vypnúť, stisnete na diaľkovom ovládači jedenkrát alebo niekoľkokrát gombík **STANDBY ON** na prístroji alebo na diaľkovom ovládači.



# Technické parametre

## Zosilňovač

Výkon ..... 2 x 5 W RMS  
..... 10 W + 10W MPO  
Pomer signál/šum .....  $\geq 65$  dBA (IEC)  
Frekvenčný prenos ..... 63 – 16000 Hz  
Impedancia, reproduktory ..... 4 $\Omega$

## Prehrávač CD

Frekvenčná oblasť ..... 63 – 16000 Hz  
Pomer signál/šum ..... 65 dBA

## Rádioprijímač

FM vlnové pásmo ..... 87.5 – 108 MHz  
MW vlnové pásmo ..... 531 – 1602 kHz  
Citlivosť pre 75  $\Omega$   
– FM 26 dB citlivosť ..... 20  $\mu$ V  
– MW 26 dB citlivosť ..... 5 mV/m  
Úplné harmonické skreslenie .....  $\leq 5\%$

## Magnetofón

Frekvenčná oblasť  
Normal páska (typ I) ..... 120 – 10000 Hz (8 dB)  
Pomer signál/šum  
Normal páska (typ I) ..... 48 dBA  
Skreslenie a výpadky zvuku .....  $\leq 0.4\%$  DIN

## Reproduktory

Basový reflexný systém  
Rozmery (šírka x výška x hĺbka) .....  
..... 142 x 235 x 212 (mm)

## Prijímač

Sieťové napätie ..... 220 – 230 V / 50 Hz  
Rozmery (šírka x výška x hĺbka) .....  
..... 148 x 235 x 258(mm)  
Hmotnosť (s reproduktormi/bez reproduktorov) .....  
..... ok. 5.9 / 2.7 kg  
Príkion  
Prevádzkový ..... 10 W  
Pohotovostný ..... < 3 W

**Právo na zmenu technických údajov  
a vzhľadu prístroja bez predchádzajúceho  
upozornenia vyhradené.**

# Odstraňovanie chýb

## UPOZORNENIE

**Nikdy sa nepokúšajte sami opraviť prístroj, pretože tým stratíte právo na záruku. Neotvárajte kryt prístroja, aby Vás nezasiahol elektrický prúd.**

**V prípade akejkolvek chyby, predtým ako odnesiete prístroj do opravovne, skontrolujte ho podľa nižšie uvedených bodov. Ak sa Vám nepodarí problém podľa našich návrhov vyriešiť, obráťte sa na distribútora alebo na servis.**

Problém	Riešenie
Nápis "NO DISC".	<ul style="list-style-type: none"><li>✓ Vložte platňu.</li><li>✓ Presvedčte sa, či platňa nie je vložená obrátene.</li><li>✓ Počkajte, kým sa odparí vlhkosť a optika sa vyjasní.</li><li>✓ Vymeňte alebo očistite platňu, pozri „Údržba“.</li><li>✓ Použite finalizovanú CD-RW alebo správny formát MP3-CD platne.</li></ul>

**Zlý príjem vysielania.**

- ✓ Ak je signál príliš slabý, nastavte anténu alebo pripojte externú anténu, aby bol príjem lepší.
- ✓ Umiestnite systém Mini HiFi vo väčšej vzdialenosti od televízora, videorekordéru.

**Záznam ani reprodukcia nie je možná.**

- ✓ Očistite súčasti magnetofónu, pozri „Údržba“.
- ✓ Používajte vždy pásky typu NORMAL (IEC I).
- ✓ Vylomené uško prelepte lepiacou páskou.

**Nie je možné otvoriť kazetový priestor.**

- ✓ Vytiahnite sieťový kábel zo zásuvky, znovu ho do nej zasuňte a zapnite prístroj.

**Prístroj nereaguje na žiadny gombík.**

- ✓ Vytiahnite sieťový kábel zo zásuvky, znovu ho do nej zasuňte a zapnite prístroj.

**Zvuk nie je počuť alebo je veľmi slabý.**

- ✓ Nastavte hlasitosť.
- ✓ Odpojte slúchadlá.
- ✓ Presvedčte sa, či sú reproduktory pripojené správne.
- ✓ Presvedčte sa, či neizolovaná časť vodičov reproduktorov je zasunutá.
- ✓ Dajte pozor aby MP3-CD bola zazmenaná v rozmedzí 32-256 kbps bitovej prenosnej rýchlosti so vzorkovacími frekvenciami pri 48 kHz, 44,1 kHz alebo 32 kHz.

**Zvuk z ľavej a pravej strany znie opačne.**

- ✓ Skontrolujte pripojenie a umiestnenie reproduktorov.

**Diaľkový ovládač nefunguje správne.**

- ✓ Predtým, ako stisnete gombík (▶, ◀, ▶) žiadanej funkcie, zvoľte zvukový zdroj (napríklad CD alebo TUNER).
- ✓ Znížte vzdialenosť medzi diaľkovým ovládačom a systémom.
- ✓ Napájacie články vložte so správnou polaritou (označenie +/-).
- ✓ Vymeňte napájacie články.
- ✓ Diaľkový ovládač nasmerujte na infračervený senzor systému.

**Časový spínač nefunguje.**

- ✓ Nastavte správne hodiny.
- ✓ Podržte stisnutý gombík TIMER zapojte časový spínač.
- ✓ Ak prebieha nahrávanie alebo prepise pásky tak zastavte nahrávanie.

**Nastavenie hodín/časového spínača sa vymazalo.**

- ✓ Došlo k výpadku napätia alebo bol sieťový kábel vytiahnutý zo zásuvky. Nastavte hodiny/časový spínač.